



# 古代教会史

Early Church History

毕尔麦尔 (Bihlmeyer) 等 编著

雷立柏 (L. Leeb) 译



---

# 古代教会史

Early Church History

---

毕尔麦尔 (Bihlmeyer) 等 编著

---

雷立柏 (L. Leeb) 译

---

**图书在版编目(CIP)数据**

古代教会史/(德)毕尔麦尔等编著;(奥)雷立柏译. -北京:宗教文化出版社, 2009.3

ISBN 978 - 7 - 80254 - 105 - 4

I. 古… II. ①毕… ②雷… III. 基督教史 - 古代 IV. B979

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 015685 号

**古代教会史**

毕尔麦尔(Bihlmeyer)等 编著

雷立柏(L. Leeb) 译

---

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿 44 号 (100009)

电 话: 64095215(发行部) 84037602(编辑部)

责任编辑: 王志宏

版式设计: 范晓博

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 787×1092 毫米 16 开本 26.5 印张 450 千字

2009 年 3 月第 1 版 2009 年 3 月第 1 次印刷

印 数: 1—2000

书 号: ISBN 978 - 7 - 80254 - 105 - 4

定 价: 60.00 元

---

## 译者序

本书的原名是 *Kirchengeschichte* (《教会史》), 并分为三卷:《古代教会史》、《中世纪教会史》和《近代教会史》。它不仅仅叙述教会“内部”的发展, 而且也从文化、社会道德和政治的角度来分析基督宗教在欧洲历史上的影响和发展。这是一部经典著作, 其前身是德国历史学家 Franz Xaver Funk (傅恩克) 于 1886 年写的《教会史教科书》。这部著作曾在德国的大学和神学院中广泛被用为教科书, 在 1907 年已有第 5 版, 可见它很受欢迎。作者是 Funk (傅恩克) 是“教父学”的专家, 他不断增加和更新其内容资料。在 1911 年后, 德国学者 Bihlmeyer (毕尔麦尔, 1874 - 1942 年) 继续修补这本书, 而在 1942 年后, 另一位德国的教会史学家, Tüchle (提克肋), 继续增补这本教科书。他又加上新的研究成果和新的文献目录, 在 20 世纪 50 年代出版了第 16 版。似乎可以说, 这本教科书影响了在德国大学里的教会史教学工作 100 年之久, 具有广泛的影响力。另外, 它在 20 世纪 60 和 70 年代被译成别的欧洲语言 (英语, 法语, 西班牙语, 意大利语, 波兰语等)。因为德国的专家多次修改和增补这部书的内容, 可以认为它是一部很完整的教会史教科书, 也值得中国的大学生和研究基督宗教历史的人参考和阅读。

Bihlmeyer - Tüchle (毕尔麦尔/提克肋) 的《教会史》想“结合严格的历史学批判精神和对教会的同情态度” (Tüchle 在 1948 年的序中的

话)。这部书的内容和章节非常系统,每一小章分为几个节:5; 5.1; 5.2等(后面的索引提供这些章节的号码)。

原著几乎在每一页都有一些注脚,其中列出很多著作和文献。这些著作大部分是德文、法文、意大利文或拉丁文写的,而且都是1960年以前的研究专著,在中国很难找到,所以我决定不翻译这些注脚中的文献资料。

在正文中如果出现外文人名、地名或书名,我尽可能会保留原文,但是最常见的地名只用汉语的译名(比如:“罗马”,“希腊”,“叙利亚”等)。在外文人名和地名的原文后,我加上天主教的翻译和新教的翻译,有时候也加上社会上普遍用的翻译,比如 Paulus(保禄/保罗), Antiochia(安提约基亚/安提阿/安条克),因为只有这样才能够满足天主教、基督新教和社会上读者的需要。我先写天主教的译名是出于历史的考虑,因为有的汉语译名已经有400年的历史,比如“亚当”或“亚里士多德”中的“亚”是17世纪的译者(Ricci 利玛窦, Aleni 艾儒略, Buglio 利类思等人)规定的(参见拙著《汉语神学术语辞典·清初汉语神学术语辞典》,宗教文化出版社,2007年)。人名和地名的汉译名主要来自两部很杰出的辞典:辅仁神学著作编译会编《神学词语汇编》,光启出版社,台北,2005年;卢龙光主编《基督教圣经与神学词典》,宗教文化出版社,北京2007年。很悲哀的事实是,外文人名、地名和书名的汉译形成了很混乱的局面。我希望中国的读者能逐渐采取一种“直接读ABC”的习惯,这样不再会有“安提约基亚”=“安提阿”=“安条克”的烦恼(实际上, Antiochia 的希腊文意思是“坚定的”,但从汉语的译文中无法查出这个原义)。

在古代和中世纪的人名和地名方面,我多以拉丁语为标准(而不是以希伯来语、希腊语、英语或德语为标准),比如德文的 Johann(若望/约翰)和法文的 Jean 以及希腊文的 Ioannes 就是英文的 John,但我决定在正文中用拉丁文的 Johannes;意大利语的 Firenze 等于是英语的 Florence,但他来自拉丁语的 Florentia(“茂盛的城市”,即“佛罗伦萨”或“翡

伦翠”)。中世纪的文献和早期的教会史著作多用拉丁语的名称,所以我也倾向于施用拉丁语的名称,并在“外语-汉语索引”中提供不同语言的称呼。因为汉语的基督宗教术语尚未统一,我倾向于施用国际符号,比如“《马太福音》13章2节”在汉语中可写为“太13:2”(新教的写法)或“玛十三2”(公教的写法),本书却多用 Mt 13:2(这似乎是全世界通用的写法)。

在书中,作者曾多次用 *katholische Kirche* (“大公教会”)的词来指“正统教会”和“分出来的教派”(比如“蒙丹教派”,“多纳图斯派”等)之间的差别。在近代历史上,“*katholische Kirche*”指“罗马天主教”,但在古代教会史上,这个词应该译成“大公教会”或“正统教会”。

在本书中出现很多基督宗教方面的术语,比如“复活节”,“宗徒/使徒”,“洗礼”,“教区”,“基督论”等等。这些术语在正文中都没有解释,因为读者可以在相关的辞典中查清这些术语的意思;请参见卓新平主编《基督宗教知识辞典》,宗教文化出版社,2003年;卓新平主编《汉语神学术语辞典》,宗教文化出版社,2007年。

这部《教会史》资料丰富,论述很系统,深入浅出,具有教科书的优点。作者 Funk 和修补者 Bihlmeyer, Tüchle 虽然都是天主教徒,但他们也曾参与过一些跨越教派的历史研究,而他们的目标是尽可能客观地描述教会的发展。希望中国的读者能够通过这部《教会史》更全面地理解基督宗教的精神和教会的发展。

雷立柏,2007年9月13日于北京通州

# 目 录

译者序 / 1

导 论 / 1

1 教会史的任务、方法及划分 / 1

2 教会史的史料来源 / 3

3 教会史研究的各种协助学科 / 5

4 编写教会史的历史 / 7

## 第一段:从教会的创立到官方的承认

第一章:创立,扩展和教难 / 14

5 非基督宗教世界对救恩的准备 / 14

6 基督之前的犹太教和犹太人对 Messiah(默西亚/弥赛亚)的期待 / 18

7 耶稣基督,救世主和教会的奠基人 / 20

8 耶路撒冷的教会团体和教会第一次增长。两个 Jacobus(雅各伯/雅各) / 22

9 外邦人的宗徒 Paulus(保禄/保罗);关于法律的争论 / 25

10 Petrus(伯多禄/彼得)的生活和在罗马的殉道 / 29

11 Johannes(若望/约翰)和其他的宗徒/使徒 / 32

12 基督宗教的扩展 / 34

- 13 基督宗教广泛和快速传播的种种原因 / 40
- 14 传播的阻碍和教难的种种原因。基督徒在法院 / 42
- 15 从 Nero(尼禄)时代到 3 世纪中的教难 / 46
- 16 教会的胜利。从 Decius(德西乌斯)到 Diocletianus(戴克里先)的大规模迫害 / 53
- 17 用精神的武器反对基督宗教 / 60

## 第二章:教会的组织结构 / 63

- 18 圣职人员及圣统制的结构 / 63
- 19 圣职人员的培养,选择,生活费和特征 / 67
- 20 主教的管理区和总主教区 / 69
- 21 教会的合一与罗马的优先权 / 70

## 第三章:礼仪、纪律和习俗 / 74

- 22 圣洗,洗礼信经,异端者施洗争论 / 74
- 23 感恩祭。保密规定和爱筵 / 77
- 24 忏悔和补赎 / 80
- 25 庆节和守斋日。复活节争论 / 82
- 26 宗教生活和道德生活 / 85

## 第四章:教义的发展。种种异端和分裂 / 89

- 27 基督信仰的主要观点。异端和分裂总论。Simon Magus(西满)和 Menander(门安德) / 89
- 28 来自犹太传统的异端:Ebioniti(穷人派),Cerinthus(克林都斯),Elkesaiti(埃尔克塞派),Pseudo - Clementines(伪克雷孟文献) / 91
- 29 诺斯底主义概论,其来源和特征 / 94
- 30 诺斯底的主流教派及有关的教派:[A]诺斯底派人本身:[B]与诺斯底派有关的教派 / 97
- 31 摩尼教或波斯的诺斯底派 / 102
- 32 关于三位一体的争论。一位一体论 / 104
- 33 终末论的期待。千年论(Chiliasmus) / 109



- 34 蒙丹主义/孟他努斯派 / 110
- 35 关于忏悔的争论:Novatianus(诺瓦蒂安),Felicissimus(费利奇西穆斯)和 Meletius(梅勒提乌斯)的教会分裂 / 112

**第五章:教会的著作和学术 / 114**

- 36 教会著作在头 300 年的发展 / 114
- 37 宗徒/使徒时代的教父 / 115
- 38 第 2 世纪的护教文献、反异端文献和教会内部的文献 / 118
- 39 第 3 世纪的希腊语基督徒作者。教会神学的形成 / 124
- 40 拉丁文的基督宗教文献 / 132

## **第二段:从君士坦丁大帝对教会的解放到君士坦丁堡 692 年的主教会议(313 - 692 年)**

**回顾和前景 / 140**

**第一章:基督宗教的传播和其界限 / 144**

- 41 Constantinus Magnus(君士坦丁大帝)和他的继承人。罗马帝国中的外教传统的逐渐消失。国度教会 / 144
- 42 基督宗教在亚细亚和 Africa(非洲/阿富利加)的传播 / 152
- 43 在民族大迁移时期,Germani( 格尔曼人/日耳曼人)中的基督宗教 / 155
- 44 在英国地区的 Celtae( 凯尔特/凯尔特人)和 Anglosaxones(盎格鲁 - 撒克逊人)中的教会 / 166
- 45 基督宗教受伊斯兰教的限制 / 169

**第二章:教会教义的发展。种种神学争论、异端和教会分裂 / 172**

- 46 种种神学争论和教义发展的概论 / 172
- 47 Arius(亚略/亚流)派和 325 年 Nicaea(尼西亚)第一届大公会议 / 173

- 48 关于 Arius(亚略/亚流)争论的延续和他们最终的失败 / 177
- 49“圣神受造派/敌圣灵派”的争论和 381 年的大会议。Filioque(及由子/和子)  
/ 185
- 50 在第 4 世纪出现的各种争论和异端性教导 / 188
- 51 在第 4 世纪和第 5 世纪初有关 Origenes(奥力振/俄利根)的争论 / 191
- 52 关于 Donatus(多纳图斯/多纳特)的争论 / 194
- 53 Apollinaris(阿波利那里)和关于基督论的争论的开端 / 197
- 54 有关 Nestorius(聂斯托利)的争论及 431 年的 Ephesus(厄弗所/以弗所)大公会议 / 198
- 55“基督一性论”的争论和 451 年第四次大公会议 / 204
- 56 西方教会中关于圣宠/恩典的争论。Pelagius(白拉奇/伯拉纠)和 Augustinus(奥古斯丁) / 211
- 57 Augustinus(奥古斯丁)的预定论。半 Pelagius(白拉奇/伯拉纠)主义 / 215
- 58 在 Justinianus(尤斯提尼安)皇帝的时代“天主/上帝受苦论”,“基督一性论”, Origenes(奥力振/俄利根)主义和“三章争论”引起的争论。553 年第五届大公会议  
/ 220
- 59“基督一志论”的争论和第 6 届大公会议(680/681 年)。君士坦丁堡 692 年的主教会议 / 226

### 第三章:教会的组织结构 / 232

- 60 教会中的新职位。圣职人员的培育,选任,生活费和特征 / 232
- 61 圣职人员的身份特权 / 236
- 62 堂区的形成。西方教会中的“私有教堂” / 238
- 63 宗主教区的联盟 / 240
- 64 圣座和罗马主教的首席权。Leo Magnus(大良/大利奥)和 Gregorius Magnus(大額我略/大贵格利)。政教关系 / 243
- 65 历代的主教会议和它们的制度 / 252

### 第四章:礼仪,纪律和习俗 / 256

- 66 圣洗和慕道班。异端者的圣洗 / 256

- 67 礼仪,讲道,领圣体。圣歌和日课 / 258  
68 忏悔和补赎 / 264  
69 教会节日和守斋日 / 267  
70 对圣人/圣徒及圣物的尊敬。圣像敬礼和朝圣习俗 / 272  
71 古代教会艺术。圣堂器皿和礼服 / 277  
72 隐修传统的起源,及其在东、西方的发展 / 281  
73 基督信仰影响下的社会生活和道德生活 / 292

**第五章:教会的著作和学术 / 298**

- 74 教会著作的一般特征 / 298  
75 希腊神学在4、5世纪的全盛时期。叙利亚和亚美尼亚的作者 / 300  
76 拉丁神学在4、5世纪的全盛时期 / 312  
77 第6、7世纪的希腊神学家 / 323  
78 第6、7世纪的拉丁语文献 / 327

西语——汉语索引 / 334

汉语——外语索引 / 367

## 附 图

- 附图1 罗马帝国各省(约公元一二〇年) / 406  
附图2 第四、五世纪的耶路撒冷和安条克地区 / 407  
附图3 罗马帝国东部各省 / 408  
附图4 公元二〇〇年有基督徒的地点(可考证的) / 409  
附图5 第五世纪的重要朝圣地 / 410  
附图6 早期四次大公会议的地点 / 411  
附图7 第五世纪的重要朝圣地 / 412  
附图8 欧洲西北部的城市 / 413

# 导 论

## 1

### 教会史的任务、方法及划分

1.1 作为一门神学学科,教会史的任务是这样的:它应该清楚地、全面地及科学地描述教会的内在发展。“教会”就是基督所建立的有形的救恩性组织(sichtbare Heilsanstalt)。我们用一个来自希腊语的词称它为 Kirche(英语:Church,教会)。希腊语的词根是 kyriakon,通俗为 kyrikon(来自 kyrios = 主,即“属于主的人”),这词也许直接从希腊语进入了 Goths(哥特人)的语言,或者先转为拉丁语的 cyricon(?),后在第4世纪被 Germani(日耳曼)民族吸收。罗马语系的民族则在他们的语言中接受了《圣经》中的 ekklesia(= ecclesia“教会”)。“教会史”首先注意到基督宗教传遍全世界的过程,从开始到今天(所谓的 Missionsgeschichte 传教史),以及教会与那些归依民族、国度和统治者之间的不同关系(即 Kirchenpolitik 教会政治),敌对力量如何反对和压迫教会,以及非基督信仰的或另类基督信仰的团体如何限制教会的生活。更重要的是内在的发展,就是教会的宗教-社会生活(religiös-soziales Eigenleben der Kirche)。正如 Vincentius de Lerino 在第5世纪所说的(Commonitorium c. 29.30),教会的内在生活的发展规律和植物或人的身体一样,它是一个有机的发展,它符合自己内在的力量和规律——上主赋予了这些力量和规律。这也适用于教会的制度(Verfassung)和各肢体的组织、仪式和礼仪(Kultus und Liturgie),其纪律(Kirchenzucht),教会的道德和文化,教会的美术和文学,教义的宣讲和科学研究——神学(Theologie)。就教义而言,信条本身是不能改变的,但信条在形式上的表达确实不能排除变化的可能性。圣神(圣灵)永不离开教会(Jn 14:16),而在他的引导下,教会能够越来越清楚地理解、诠释和坚定地陈述被启示

的真理。教会走向更全面的解释,部分是出于内在的动力,部分是出于各时代出现的异端邪说。然而,教会史仅仅能勾勒出教义发展的基本线索,深入的讨论属于另一个学科,即 Dogmengeschichte(教义史,信理学史)。

1.2 教会史的方法一方面来自历史研究的普遍原则,另一方面来自神学的特殊要求。首先,教会史学家必须充分利用近代变成了如此精致的历史学方法,这方面有三个要求:1)教会史必须有史料基础,并且是批判性的(quellenmässig und kritisch),也就是说,它的描述必须符合最好的史料,而史料必须受内在和外在的批判和筛选。2)教会史必须是客观的(objektiv),必须是无偏向的(unparteiisch),要非常严格地护卫真理,要黑白分明,但不可以从一开始就有护教的倾向。当然,自由主义所说的绝对的客观性是不可能的,因为历史判断都在某方面受世界观的影响。3)教会史必须是“实际说明关系的”即“教导式演进的”(pragmatisch - genetisch, d. h. lehrhaft - entwickelnd, erklärend)。史学家应该研究原因和关系及各种事件的发展,行动者的动机和目标,集体行动的深层原因,有影响的理念和力量(ideengeschichtliche Betrachtung 思想史的考虑)。这样,教会史和历史一样能成为“生活的真正导师”(wahrhafte “Lehrmeisterin des Lebens”, magistra vitae)。

但因为教会不仅是人的工程,而也是神的工程,或更准确说是神和人的结合,所以教会史也必须有宗教指向(religiös orientiert)。这种指导方向不会阻碍科学性,因为信仰的科学(Glaubenswissenschaft)和严肃的历史研究不能有矛盾;两者追求真理,而真理只是一个。教会史学家有意识地用基督宗教的价值来解释历史。他的终向(Leitstern)是天国,这个天国要根据上主的永恒计划并在圣神(圣灵)的指导下在人类中成为现实。与圣经学一起,教会史研究形成历史神学(historische Theologie),而这样的学科的任务是“为整个神学大楼提供真实的历史事实方面的基础”。

教会史也可以利用近年来很流行的宗教史和宗教心理学(Religionsgeschichte und Religionspsychologie)的研究成果,一方面能深入地理解基督宗教与犹太教以及和其它的宗教的关系,另一方面能更深入地掌握宗教领袖的个人信仰和群众的宗教生活。但教会史拒绝这些学科经常作的“以偏概全”式的结论或“信仰取决于条件”的理论,并拒绝那种将教会史化为基督宗教史或基督信仰史的要求。从形式目标(Formalobjekt)来看,教会史的目标不是基督宗教和基督信仰的发展本身,而是基督建立的救恩团体的全部生活的发展。

1.3 教会史的丰富史料必须从内容和从时代作出划分。内容和时代这两个因素构成教会史的划分。内容划分符合上述的教会生活各个层面:传教和基督宗教的扩展,教会和国度的关系,教会受的限制和迫害,教会的制度组织,礼仪道德,文化,艺术,文学,教义和研究。时代的划分仍被争论。第 15、16 世纪的人文主义者首先用了“古代,中世纪和近代”的概念,而 17 世纪的世界史教科书首次用它(历史学家 Christoph Cellarius, *Historiae antiquae, mediae, novae nucleus*《古代、中世纪、新代历史概要》,Jena, 1675 年)。自从罗曼(浪漫 Romantik)时代(参见 Möhler, Hase)以来,人们也有意识地在教会史上用这种划分。虽然这种划分很普遍,但它缺乏内容,而且古代和中世纪之间的分界线无法确定,不过我们仍然应该坚持这种三个时期的分划,它是一个虽不完善,但有用的工具(Notbehelf)。这种划分在教育学和类型学方面的贡献也许超过其在历史研究的贡献,因为历史发展的长流是延续性的,任何时代划分都是相对的。

最好的划分可能是这样的:“古代”指从基督诞生(0 年)到 7 世纪末(692 年,所谓的特卢拉主教会议,Trullan Synod of Constantinopolis)。在这个时期中,基督宗教的环境是古希腊-罗马的文化。这个时期又可以分为两个时代,因为 Constantinus Magnus(君士坦丁)在 313 年正式承认了原来受压迫的教会,这算为一次大的转变。在“中世纪”的 800 年中(692 - 1517 年),天主教信仰和公教会具有社会生活和文化方面的绝对领导地位,通过 Gregorius VII(额我略/格列高利,1073 年当教宗)和 Bonifatius VIII(博尼法斯,1294 年任职当教宗)又可以分为三个时代:早期,高中世纪和晚中世纪。“近代”的开头是 Luther 反对公教会的革命性行动(1517 年),而“近代”一直延续到今天,但 20 世纪可以称为“现代”或“当代”。重要的分水岭是 1648 年(Westphalia 的和平条约)和 1789 年(法国革命)及世界大战(1914 - 1918 年,1938 - 1945 年)。

## 2

### 教会史的史料来源

教会史的史料是那些关于基督宗教历史的文献或文物。它们可能是原来的,可能是二手的,部分是公开的(官方的 amtliche, öffentliche),部分是私人的。当然,

原始的和官方的资料的意义更大。在近代,人们编写了一些巨大的教会史料文集,它们帮助学者走近原料,所以不能不参考它们。[译者注:原著在第2、3、4章中列出许多拉丁文、德文、英文、意大利文、法文的文献,在此仅列出很小一部分。]

2.1 铭文和纪念碑:见 F. Piper, *Einleitung in die monumentale Theologie*(《纪念碑神学导论》),1867年;F. X. Kraus, hg., *Realenzyklopaedie der christlichen Altertümer*(《基督宗教古代文物大百科全书》2卷),1882-1886年;F. Cabrol, H. Leclercq, *Dictionnaire d'archeologie chretienne et de liturgie*(《基督教考古学和礼仪学》,14卷),Paris 1907年以来[……]

2.2 主教会议文集:*Concilia generalia ecclesiae catholicae*(《公教会大公会文集》4卷),Roma, 1608/1612年;C. J. v. Hefele, *Conciliengeschichte*(《主教会议史》七卷),1855-1874年;[……]。

2.3 历代教宗的法令和教会法文集:*Bullarium Romanum*(《罗马法令集》),由 C. Cocquelines 编,14卷,Roma 1739-1744年;*Codex Iuris Canonici*(《天主教法典》),1917年,[1983年];[……]

2.4 有关教会的法律和国教契约;A. Mercati, *Raccolta di Concordati*, 1098-1954(《1098年到1954年间的国教契约》),2卷,1919/1954年;[……]

2.5 各种礼仪文献:E. Renandot, *Liturgiarum orientalium collectio*(《东方礼文集》),2卷,Paris 1716年;J. A. Assemani, *Codex liturgicus ecclesiae univ.*(《全教会的礼仪文集》)13卷,Roma 1749/1766;A. v. Maltzew, *Die Liturgien der russisch-orthodoxen Kirche*(《俄罗斯东正教的礼仪》)10卷,1894/1904年。

2.6 信经和信经集(信纲集):H. Denzinger, *Enchiridion symbolorum, definitio-num etc.*《历代信经手册》1854年,1957年新编;J. Neuner, H. Roos, *Der Glaube der Kirche in den Urkunden der Lehrverkuendigung*(《教会权威性文献中的教会信仰》),1951年;J. T. Mueller, *Die symbol. Buecher der evang. - lutherischen Kirche*(《新教信纲文献编》),1928年;J. Michalcescu, *Die Bekenntnisse und wichtigsten Glaubenszeugnisse der griech. - orient. Kirche*(《希腊东正教的重要信仰文献》),1904年。

2.7 修会的会规:Luc. Holstenius, *Codex regularum monasticarum et canonicarum*, auctus Mar. Brockie(《各修会会规文集》)6卷,1661,1759年;H. U. v. Balthasar, *Die grossen Ordensregeln*(《重要的会规》),1935年。

2.8 殉道者和圣人传记: J. Bollandus SJ et socii, *Acta Sanctorum* (《圣人例传》), 65 卷, Antwerp 1643 年以来; *Martyrologium Romanum* (《罗马殉道者文集》), ed. typica Vaticana, Roma 1914 年, 1949 年;

2.9 教父和教会作者的著作: *Maxima Bibliotheca veterum patrum* etc. (《古代教父大文集》) 27 卷, 1677 - 1709 年 (到 16 世纪); *Patrologiae cursus completus accurate J. P. Migne*; *Patrologia Latina* (= PL) (《拉丁教父文集》), 221 卷, 到 Innocentius III (1216 年), Paris 1844 - 1864 年; *Patrologia Graeca* (= PG) (《希腊教父文集》), 161 卷, 到 15 世纪; Paris 1857 - 1866 年。

2.10 国度历史文集; *Rerum Italicarum scriptores* (《意大利的历史学家》), ed. L. A. Muratori, 25 卷, 1723 年到 1751 年; *Rerum Gallicarum et Francicarum scriptores* (《高卢和法国历史学》), ed. Bouquet, 23 卷, 巴黎 1738 年/1904 年。

2.11 历史学文集, 目录, 年鉴, 百科全书等。

### 3

#### 教会史研究的各种协助学科 (Hilfswissenschaften)

为了研究教会史的史料, 需要参考并适用以下的种种学科 (译者注: 原著在下列列出很多书名, 在译文中大部分被省略):

3.1 古文书学, 文本学 (Palaeographie, Papyrologie), 图书馆学: B. Montfaucon, *Palaeographia graeca* (《希腊文本学》), Paris 1708 年。

3.2 文献学, 文书学 (Urkundenlehre, Diplomatik), 档案学 (Archivwesen): J. Mabillon, *De re diplomatica* (《论文书学》), Paris 1709 年。

3.3 铭文学 (Inscripfenkunde, Epigraphik)

3.4 钱币学, 印章学, 章徽学

3.5 古典语文学和古代历史研究; E. Forcellini, *Lexicon totius latinitatis* (《拉丁语大辞典》) 4 卷, Patavii 1771 年; 新编: F. Corradini, J. Perin, Padua 1940 年; *Thesaurus linguae latinae* (《拉丁语宝典》) 6 卷, Lipsiae, 1900 ff; H. Stephanus, *Thesaurus graecae linguae* (《希腊语宝典》) 8 卷, edd. C. B. Hase etc. Paris 1831/1855 年。



### 3.6 地理学和统计学

3.7 历法学, 编年学 (Zeitrechnungslehre, Chronologie); D. Petavius, *Opus de doctrina temporum*, (《关于年代的理论》), Paris 1627 年。

最重要的编年方式是这些:

A) 从罗马建城(公元前 753 年), 及罗马执政官的年代来算。

B) 罗马人的“利润循环(cyclus indictionum), 就是 15 年的循环, 从 Diocletianus 皇帝(297 年)到第 16 世纪被使用。

C) 以“世界被创造”为元年: 拜占廷的算法是以公元前 5509 年为元年(在俄罗斯被施用直到彼得大帝为止, 但希腊人、Serbi 人、罗马尼亚人施用它一直到 19 世纪); 埃及的 Alexandria 的算法是以公元前 5492 年为元年; 犹太人的传统算法是以公元前 3761 年为 0 年(元年)。

D) 基督宗教的算法, 以基督诞生为元年, 由隐修士 Dionysius Exiguus(参见 65, 4; 78, 2)于 525/526 年在罗马推动, 因此也被称为 Dionysische Ära。这种算法逐渐代替了欧洲的其它算法。这个算法规定基督的诞生为罗马建城第 753 年, 所以 754 年是基督宗教计法的第 1 年。实际上, 基督诞生了早 5-7 年, 所以应该是 746 到 748 年。

以前, 一年的开头也有不同的算法: A) 1 月 1 日为元月; B) 3 月 1 日(俄罗斯); C) 9 月 1 日(君士坦丁堡); D) 圣诞节; E) 圣母宣报节(3 月 25 日); F) 复活节。1 月 1 日的说法从第 16 世纪开始被普遍接受为一年的开始。

从一年的长短来看, 人们直到 16 世纪用了 Julius Caesar(恺撒)的算法, 但他的年历错误地为每一年多加 11 分 14 秒。教宗 Gregorius XIII 于 1582 年调整了这个误差, 他规定在 10 月 5 日到 14 日中间要忽略 10 天, 这样重新让天文学的算法和社会的计法彼此相符。他又规定在将来每 400 年要有 3 个润天被忽略。然而, 新教的人在 18 世纪才接受了这个 Gregorian Calendar(额我略的历法), 而俄罗斯、希腊人和其他的东正教的民族一直到最近坚执了原来的 Julian Calendar(恺撒历法)。但是自从 20 世纪初, 俄国和巴尔干地区逐渐采用了 Gregorian Calendar, 而 1923 年的东方东正教大会也肯定了这个新历法。很多人希望, 复活节的日期应该要重新规定, 或至少限制复活日期的过渡变动, 但那些大的教会团体, 特别是天主教教不支持, 反以现在不再谈论这个问题。